

Lesson 21 しゃぶしゃぶについて説明する

Have you had shabu shabu before?

Restaurant

Conversation

- Waiter : **Have you had shabu shabu before?** Would you like me to explain the system we have in place?
- Customer : Please do. I'm not so sure what to do.
- Waiter : So the pot of soup goes on this burner here. You can chose which soup you'd like from our menu here. When the soup comes to a boil you can add the vegetables, mushroom and tofu as you like. If a foam gathers on the surface, you can remove it with the mesh strainer. When the soup is hot enough you use the chop sticks and dip the thin slices of meat in to the soup. There are also several sauces to dip the meat and vegetables in to.
- Customer : How do I know when the meat is done?
- Waiter : The beef and pork is very thin so it cooks very quickly. As you dip you can say 'shabu shabu' and then it will be done! Just call if you need help.
- Customer : Ok. I'll let you know. Thank you.



※日本語訳は3ページ目にあります

Language Focus

- | | |
|---|------------------------|
| Have you dined with us before? | 当店でお食事されたことはありますか？ |
| Do you know the system here? | 当店のシステムはご存知ですか？ |
| Would you like me to explain? | 説明いたしましょうか？ |
| Will I demonstrate for you? | 実際にやってみせましょうか？ |
| Do you want me to show you? | お見せした方がよろしいですか？ |
| I'm not sure what to do. | どうしたらいいのかわかりません。 |
| Can you explain how to cook this? | どうやって調理するのか説明してもらえますか？ |
| Can you show us what to do? | どうするのか教えてもらえますか？ |
| When is it done?/cooked? | いつ用意ができますか？／調理が終わりますか？ |
| Just call if you need help. | もしお手伝いが必要なら呼んでください。 |
| If you need some help I'll be right over. | お手伝いが必要であれば、すぐにかがいます。 |

Vocabulary and Pronunciation Practice

soup	スープ	thin	薄い
burner	バーナー	boil	沸く、沸騰
mushrooms	きのこ	dip	浸す
several	いくつかの	vegetables	野菜

Have you had shabu shabu before?

Practice

Match the definitions with the words on the right.

1. _____ an apparatus used for burning things or boiling liquid
2. _____ to have a meal
3. _____ to show by example
4. _____ the top of a thing
5. _____ to bring together into one group, collection or place
6. _____ liquid or semi liquid served as with meat, dessert, or other food
7. _____ an utensil used to drain or remove small objects from a liquid
8. _____ in the correct or usual position or order
9. _____ a collection of tiny bubbles formed on the surface of a liquid
10. _____ to make understandable
11. _____ a method, a scheme, plan or procedure

- a. demonstrate
- b. explain
- c. system
- d. sauce
- e. burner
- f. in place
- g. foam
- h. surface
- i. mesh strainer
- j. gather
- k. dine

Listening

Listen to the following conversations. What does the customer want?

Conversation 1: _____

Conversation 2: _____

Conversation 3: _____

Conversation 4: _____

Conversation 5: _____

Roleplay: Use the following information.

1. Do you need any help?/ Can you show us how to use the burner?
2. Have you dined with us before?/ Yes, many times.
3. What soup would you like?/ The kimchi flavored one please.
4. Where is the beef from?/ Our beef is sourced from Australia.
5. What's this for?/ To take the foam off the surface of the soup.
6. Please take any vegetables from here./ Thank you very much.

Conversation 日本語訳

ウェイター : しゃぶしゃぶを食べたことがありますか？ 当店のシステムについて説明いたしましょうか？
客 : お願いします。どうしたらいいのかわかりません。
ウェイター : 鍋はこのガスコンロの上で調理します。こちらのメニューから、どのスープがいいかを選んでいただきます。スープが沸騰したら、野菜ときのこと豆腐を好きなように入れていただきます。泡が表面に出てきたら、この網じゃくしで取り除いてください。スープが十分に温まったら、箸で薄切りの肉をスープに浸してください。こちらに、いくつか肉や野菜をつけるタレもあります。
客 : 肉の食べごろはどうやって判断しますか？
ウェイター : 牛肉や豚肉はとても薄く切られているので、すぐに調理されます。浸してから「しゃぶしゃぶ」と言うと、もうそれで火が通っているでしょう。もしお手伝いが必要であれば呼んでください。
客 : わかりました、知らせます。ありがとうございました。

Listening Conversations:

Conversation 1:

Waiter : You can choose from beef, pork or chicken. We also have some meat balls on our menu.
Customer : I'll just have beef please.

Conversation 2:

Customer : I'm not sure how to turn down the burner, can you help me?
Waiter : Ok. Just turn this one here.

Conversation 3:

Waiter : Yes, can I help you?
Customer : Can we get some more soup please? It's almost run out.

Conversation 4:

Customer : Can I get an order of chicken meatballs, please?
Waiter : They're over at the salad bar. Just over there.

Conversation 5:

Waiter : Last orders please. Anything else?
Customer : Ok, another tray each of the beef and pork please.

《日本語訳》

会話1:

ウェイター : 牛肉、豚肉、鶏肉の中からお選びください。メニューには肉団子もございます。
客 : 牛肉をお願いします。

会話2:

客 : ガスコンロの火を弱くする方法がわからないので、教えてくださいませんか？
ウェイター : はい、これを回すだけです。

会話3:

ウェイター : どうなさいましたか？
客 : スープを足してもらえますか？もう少しで無くなりそうです。

会話4:

客 : 鶏団子を頼んでもいいですか。
ウェイター : あちらのサラダバーにあります。向こうです。

会話5:

ウェイター : ラストオーダーです。何か頼まれますか？
客 : では、牛肉と豚肉をもう1皿ずつお願いします。